

Zeitschrift für

# Orthopädie

und ihre Grenzgebiete

Organ der Deutschen  
Gesellschaft für Orthopädie  
und Orthopädische Chirurgie

## Herausgegeben von

M.H. Hackenbroch, Köln  
R. Kotz, Wien  
J. Krämer, Bochum  
F.U. Niethard, Aachen  
W. Puhl, Ulm

## Schriftleitung

Prof. Dr. F.U. Niethard  
Orthopädische Universitäts-Klinik  
der RWTH Aachen  
Pauwelsstraße 30  
52074 Aachen

## Beirat

A. Bernau, Tübingen  
N. Böhler, Linz  
U. Boenick, Berlin  
H.-R. Casser, Staffelstein  
M. Engelhardt, Frankfurt  
J. Grifka, Regensburg  
P. Griss, Marburg  
K.P. Günther, Ulm  
F.-W. Hagena, Bad Oeynhausen  
J. Harms, Karlsbad  
F. Heber, Neu-Ulm  
A. Hedtmann, Hamburg  
C. Hopf, Kiel  
C. Josten, Leipzig  
H. Kienapfel, Marburg  
D.M. Kohn, Homburg/Saar

R. Krauspe, Düsseldorf  
L. Lidgren, Lund, Sweden  
M. Loew, Heidelberg  
A.K. Martini, Heidelberg  
J. Mutschler, Lobenstein  
(ORTHOPÄDIE aktuell)  
H.W. Neumann, Magdeburg  
W. Rüter, Hamburg  
M. Salzer-Kuntschik, Wien  
H. Stürz, Gießen  
B. Tillmann, Kiel  
G. Weseloh, Erlangen  
R. Windhager, Graz  
N. Wülker, Hannover  
L. Zichner, Frankfurt  
H. Zippel, Berlin

## Redaktion

### ORTHOPÄDIE aktuell

Dr. Rita Engelhardt  
Kunzendorfstraße 16  
14165 Berlin  
Tel. 030/8 45 00 01,  
Fax 030/8 18 49 69

ORTHOPÄDIE  
aktuell

Oa1 - Oa22

## Editorial

F. U. Niethard

**Orthopädie 2000. Ansprache des Präsidenten der Deutschen Gesellschaft für Orthopädie und Traumatologie**

## Schulter-Arm

K. Heininger-Biner, M. Müller, R. Hertel

**Diagnostik der Rotatorenmanschettenruptur: Korrelation des klinischen Befundes und der Magnetresonanztomographie mit dem intraoperativen Befund**

Zur Diagnostik der Rotatorenmanschette zeigte die MRT im Vergleich zur klinischen Untersuchung für die posterosuperioren Sehnen leicht bessere Werte. Für die Subscapularissehne war die Klinik der MRT überlegen.

R. v. Eisenhart-Rothe, E. Wiedemann, H. Bonel, F. Eckstein, M. Reiser, K.-H. Englmeier, H. Graichen

**MR-basierte 3D-Analyse der glenohumeralen Translation bei Patienten mit Schulterstabilität**

Entwicklung einer dreidimensionalen MR-basierten bildgebenden und bildverarbeitenden Technik zur Quantifizierung der glenohumeralen Translation im dreidimensionalen Raum in funktionell wichtigen Armpositionen bei Patienten mit traumatischer Schulterinstabilität.

## Editorial

F. U. Niethard

**Presidential address**

## Shoulder-Arm

K. Heininger-Biner, M. Müller, R. Hertel

**Diagnosis of Rotator Cuff Tears: Correlation of Clinical and MRI with Intraoperative Findings**

R. v. Eisenhart-Rothe, E. Wiedemann, H. Bonel, F. Eckstein, M. Reiser, K.-H. Englmeier, H. Graichen

**MR-Based 3D-Analysis of Glenohumeral Joint Translation in Patients with Shoulder Instability**

475

478

481